

Macchina rullatrice per scanalature RG3600



AVVERTENZA



AVVERTENZA



La mancata osservanza delle presenti istruzioni e avvertenze può causare gravi infortuni alle persone e danni alla proprietà e/o al prodotto.

- Prima di utilizzare o sottoporre a manutenzione le macchine rullatrici, leggere le istruzioni del presente manuale e le etichette di avvertenza presenti sulla macchina stessa.
- Indossare occhiali di protezione, elmetto, calzature antinfortunistiche e otoprotezioni durante le operazioni nei pressi di questa macchina.
- Conservare il presente manuale d'uso e manutenzione in un luogo facilmente accessibile a tutti gli operatori della macchina.

Se si desiderano ulteriori esemplari di qualsiasi pubblicazione o per eventuali domande sull'utilizzo corretto e in sicurezza del presente prodotto, rivolgersi a Victaulic, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, telefono: 1-800-PICK VIC, e-mail: pickvic@victaulic.com.

Istruzioni originali

SOMMARIO

Identificazione del rischio 4

Istruzioni di sicurezza per l'operatore 4

Introduzione 6

 Ricevimento della macchina 6

 Contenuto del contenitore 6

Requisiti relativi all'alimentazione. 7

 Requisiti per l'utilizzo di prolunghe 7

Componenti della macchina 8

Dimensioni e specifiche della macchina 9

Configurazione dell'assemblaggio
 testa macchina 10

Configurazione dell'unità di azionamento. 11

Verifiche e regolazioni preliminari 13

 Rulli di scanalatura 13

 Preparazione dei tubi 14

Requisiti di lunghezza del tubo. 14

 Lunghezze dei tubi corti 14

 Lunghezze dei tubi lunghi 15

Scanalatura. 16

Sostituzione dei rulli 19

 Rimozione del rullo superiore 19

 Rimozione del rullo inferiore 21

 Montaggio del rullo inferiore 21

 Montaggio del rullo superiore 22

Manutenzione 23

 Lubrificazione 23

 Controllo e riempimento fluido
 della pompa idraulica manuale 24

Lubrificanti raccomandati. 24

Individuazione e risoluzione dei problemi 26

Specifiche della macchina e scelta dei rulli 27

Descrizione della dimensione critica
 della scanalatura. 28

Specifiche di scanalatura. 29

Dichiarazione di incorporazione CE 30

IDENTIFICAZIONE DEL RISCHIO

Le definizioni per l'identificazione dei vari livelli di rischio sono riportate in basso.



Questo simbolo di avviso accompagna i messaggi importanti relativi alla sicurezza. Quando è presente questo simbolo, occorre fare attenzione al rischio di infortuni personali. Leggere molto attentamente il messaggio che lo accompagna.



PERICOLO

- La parola **"PERICOLO"** identifica un rischio immediato, con possibili esiti letali o gravi infortuni personali in caso di mancata osservanza delle istruzioni, incluse le precauzioni consigliate.



AVVERTENZA

- La parola **"AVVERTENZA"** identifica la presenza di rischi o di procedure non sicure, con possibili lesioni gravi o mortali in caso di mancata osservanza delle istruzioni, incluse le precauzioni consigliate.



ATTENZIONE

- La parola **"ATTENZIONE"** identifica rischi o procedure non sicure; la mancata osservanza delle istruzioni, incluse le precauzioni, implica possibili infortuni personali e danni al prodotto o alla proprietà.

NOTA

- La parola **"NOTA"** identifica istruzioni speciali importanti, ma non correlate a rischi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'OPERATORE

La macchina rullatrice RG3600 è progettata all'esclusivo scopo di scanalare tubi per rullatura. Le presenti istruzioni devono essere lette e comprese da ogni operatore PRIMA di utilizzare le macchine rullatrici. Le presenti istruzioni descrivono l'uso sicuro della macchina, l'installazione e la manutenzione. Ogni operatore è tenuto ad acquisire dimestichezza con il funzionamento, le applicazioni e le limitazioni della macchina. Occorre prestare particolare attenzione alla lettura e alla comprensione delle segnalazioni di pericolo, avvertenza e attenzione riportate nelle presenti istruzioni d'uso.

L'utilizzo di queste macchine richiede perizia e abilità meccaniche, oltre a sane abitudini di sicurezza. Benché la macchina sia stata concepita e realizzata per un uso sicuro e affidabile, non è possibile prevedere tutte le eventuali circostanze che potrebbero provocare incidenti. Per un uso in sicurezza della macchina, si consiglia di attenersi alle istruzioni seguenti. Si avverte l'operatore di mettere sempre "la sicurezza al primo posto" durante ogni fase di utilizzo, compresa la messa a punto e la manutenzione. È responsabilità del locatario o dell'utilizzatore di queste macchine verificare che tutti gli operatori leggano il presente manuale e ne comprendano appieno il funzionamento.

Conservare il presente manuale in un luogo pulito e asciutto dove sia sempre a portata di mano. È possibile richiedere altre copie del manuale rivolgendosi a Victaulic.



PERICOLO

- Evitare l'utilizzo della macchina in ambienti potenzialmente pericolosi.** Non esporre la macchina alla pioggia e non utilizzarla in ambienti umidi o bagnati. Non utilizzare la macchina su piani inclinati o instabili. Mantenere l'area di lavoro adeguatamente illuminata. Lasciare spazio a sufficienza per un corretto utilizzo della macchina.
- Effettuare il collegamento di messa a terra dell'unità di azionamento per proteggere l'operatore da possibili scosse elettriche.** Verificare che l'unità di azionamento sia collegata a una sorgente elettrica provvista di sistema interno di messa a terra.

3. **Staccare il cavo dall'alimentazione elettrica prima di qualsiasi intervento di manutenzione sulla macchina.** La manutenzione è riservata esclusivamente a personale autorizzato. Staccare sempre il cavo dall'alimentazione elettrica prima di qualsiasi intervento di manutenzione o regolazione della macchina.

AVVERTENZA

1. **Evitare lesioni alla schiena.** Utilizzare sempre tecniche di sollevamento adeguate per la movimentazione dei componenti della macchina.
2. **Indossare abbigliamento appropriato.** Non indossare indumenti ingombranti, gioielli o altri oggetti che possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
3. **Indossare dispositivi di protezione quando si lavora con le macchine.** Indossare sempre occhiali protettivi, casco, calzature antinfortunistiche e protezioni acustiche (durante il processo di scanalatura la rumorosità può raggiungere i 93,5 decibel).
4. **Tenere le mani e gli utensili lontani dai rulli durante le operazioni di scanalatura.** I rulli per la scanalatura possono schiacciare o tagliare dita e mani.
5. **Non inserire parti del corpo nelle estremità dei tubi durante le operazioni di scanalatura.** I bordi dei tubi possono essere affilati e tagliare guanti, mani e le maniche delle camicie.
6. **Azionare la macchina solo con l'interruttore di sicurezza a pedale.** L'unità di azionamento può essere comandata utilizzando l'interruttore di sicurezza a pedale, posto in posizione comoda per l'operatore. Non protendersi sulle parti in movimento. Se la macchina non dispone di un interruttore di sicurezza a pedale, contattare Victaulic.
7. **Non sbilanciarsi.** Mantenere, in ogni momento, stabilità e buon appoggio a terra. Verificare che l'interruttore di sicurezza a pedale sia facilmente raggiungibile dall'operatore.
8. **Non apportare alcuna modifica alla macchina.** Non rimuovere i ripari di sicurezza né componenti la cui rimozione potrebbe influire sulle prestazioni della macchina.

ATTENZIONE

1. **La macchina RG3600 è concepita ESCLUSIVAMENTE per la scanalatura per rullatura di tubi nelle dimensioni, nei materiali e negli spessori di parete indicati nella sezione "Specifiche della macchina e scelta dei rulli".**
2. **Controllare l'attrezzatura.** Prima di utilizzare la macchina, verificare l'assenza di ostruzioni nelle parti mobili. Assicurarsi che i componenti della macchina siano installati e tarati secondo la sezione "Configurazione della macchina". Assicurarsi che siano installati e lubrificati set di rulli di tipo adatto.
3. **Prestare sempre la massima attenzione.** Non utilizzare la macchina in caso di sonnolenza dovuta a farmaci o eccessivo affaticamento.
4. **Tenere lontani dall'area di lavoro intorno alla macchina eventuali visitatori, tirocinanti e osservatori.** I non addetti dovranno restare sempre a una distanza di sicurezza dalla macchina.
5. **Tenere pulite le aree di lavoro.** Mantenere l'area di lavoro circostante la macchina sgombra di intralci che potrebbero limitare i movimenti dell'operatore. Pulire eventuali perdite.
6. **Assicurare il lavoro, la macchina e gli accessori.** Assicurarsi che la macchina sia stabile. Si veda la sezione "Configurazione della macchina".
7. **Sorreggere il pezzo in lavorazione.** Sostenere i tratti di tubo impiegando un cavalletto per tubi, come indicato nella sezione "Tubi lunghi".
8. **Non forzare la macchina.** Non forzare la macchina o gli accessori nel tentativo di eseguire operazioni non rientranti nella destinazione d'uso descritta in queste istruzioni. Non sovraccaricare la macchina.
9. **Mantenere la macchina in buone condizioni.** Mantenere la macchina pulita per garantire prestazioni corrette e sicure. Per i set di rulli adatti e per la lubrificazione dei componenti della macchina, attenersi scrupolosamente alle istruzioni.
10. **Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti da Victaulic.** L'utilizzo di componenti non conformi può invalidare la garanzia, causare un cattivo funzionamento e produrre situazioni pericolose. Consultare le sezioni "Modalità di ordine dei ricambi" e "Accessori".
11. **Non rimuovere alcuna etichetta dalla macchina.** Sostituire tempestivamente le etichette danneggiate o usurate.

INTRODUZIONE

NOTA

- I disegni e/o le immagini qui illustrati possono essere stati ingranditi per maggiore leggibilità.
- La macchina, come pure il presente manuale d'uso e manutenzione, contengono marchi commerciali, copyright e/o funzioni brevettate di proprietà esclusiva di Victaulic Company.

La macchina rullatrice per scanalature RG3600 è un'unità semiautomatica e ad alimentazione idraulica, concepita per la scanalatura per rullatura di tubi da preparare per la giunzione con i prodotti scanalati per tubazioni Victaulic. La macchina standard è dotata di rulli abbinati per scanalature di tubi in acciaio inossidabile da 60,3–168,3 mm e 216,3–323,9 mm con spessori di parete di 2,0–3,4 mm. Sono disponibili rulli per scanalatura opzionali, per tubi in acciaio inossidabile di 216,3–323,9 mm, con spessori di parete di 3,5–4,5 mm, ordinabili separatamente. I set di rulli sono contrassegnati con la dimensione, il codice e il codice colore azzurro per identificare l'appartenenza al sistema RG3600.

ATTENZIONE

- Questi attrezzi devono essere utilizzati SOLO per la scanalatura a rullo delle classi di tubi indicate nella sezione “Specifiche della macchina e scelta dei rulli” più avanti nel manuale.
- Verificare che i rulli scanalatori superiore e inferiore siano compatibili.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può arrecare danni alla macchina e causare il guasto del prodotto, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

RICEVIMENTO DELLA MACCHINA

La macchina rullatrice RG3600 viene pallettizzata e protetta da un contenitore in cartone, progettato per essere riutilizzato per più spedizioni. Conservare il contenitore originale per la spedizione di ritorno di macchine noleggiate e accessori.

Al ricevimento della macchina, verificare che siano incluse tutte le parti necessarie. In caso di componenti mancanti, contattare Victaulic.

CONTENUTO DEL CONTENITORE

Q.tà	Descrizione
1	Assemblaggio testa macchina
1	Assemblaggio pompa idraulica manuale
1	Leva della pompa idraulica manuale
1	Designazione
1	Il set di rulli per il tubo in acciaio inossidabile da 60,3–168,3 mm (standard - premontato sulla macchina in fabbrica)
1	Il set di rulli per il tubo in acciaio inossidabile da 216,3–323,9 mm (standard - fissato al lato della macchina in fabbrica)
1	Interruttore di sicurezza a pedale
2	Manuale d'uso e manutenzione
1	Metro per diametro tubi di tipo passa/non passa GDC STRENGTHIN™ 100

ALIMENTAZIONE ELETTRICA



PERICOLO

- Per ridurre il rischio di shock elettrici, accertarsi che l'impianto elettrico sia dotato di una messa a terra adeguata.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sulla macchina, scollegarla dalla presa elettrica.

La mancata osservazione delle presenti istruzioni può causare infortuni mortali o gravi alle persone.

La macchina rullatrice per scanalature RG3600 è dotata di motore da 230 VCA 50/60 Hz. Massimo assorbimento di corrente 8 A. Oltre a ciò, la macchina è dotata di un connettore di messa a terra.

Per un uso sicuro, è necessario che il motore/ l'azionamento sia comandato attraverso un interruttore di sicurezza a pedale. Verificare che il motore/ l'azionamento sia messo a terra correttamente, in conformità alle leggi locali.

Se è richiesto l'uso di una prolunga, consultare la seguente sezione “Requisiti per l'utilizzo di prolunghe”.

REQUISITI PER LA PROLUNGA

Se non sono disponibili prese pre-cablate ed è necessario utilizzare una prolunga, è importante utilizzare cavi delle dimensioni corrette (corrispondenti al valore AWG). La scelta delle dimensioni del cavo si basa sulla designazione della macchina (Amp) e sulla lunghezza richiesta (m). L'uso di un cavo con sezione inferiore a quella richiesta provoca una rilevante caduta di tensione nell'unità di azionamento o nel motore della macchina mentre questa è in funzione. Le cadute di tensione possono danneggiare l'unità di azionamento o il motore della macchina e causarne un cattivo funzionamento. **NOTA:** è ammissibile utilizzare una sezione di cavo superiore a quella richiesta.

Nella tabella seguente sono elencate le sezioni raccomandate per tratti di cavo fino a 31 metri. Evitare di utilizzare prolunghe di lunghezza superiore a 31 metri.

Valori nominali unità di azionamento V/A	Lunghezza del cavo - metri		
	8	15	31
230 8	1,5 mm²	1,5 mm²	2,5 mm²

NOMENCLATURA MACCHINA

NOTA

- I disegni e/o le immagini qui illustrati possono essere stati ingranditi per maggiore leggibilità.
- La macchina e il relativo manuale di funzionamento e manutenzione contengono marchi depositati, copyright e/o funzionalità brevettate di esclusiva proprietà di Victaulic.



ETICHETTE CON IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA FORNITE SULLA MACCHINA

**AVVERTENZA**



La mancata osservanza delle presenti istruzioni e avvertenze può causare gravi infortuni alle persone e danni alla proprietà e/o al prodotto.

- Prima di utilizzare o effettuare la manutenzione a questa macchina, leggere per intero il presente Manuale d'uso e manutenzione e tutte le etichette di avvertenza sulla stessa.
- Indossare occhiali di protezione, casco, calzature antinfortunistiche e otoprotezioni durante le operazioni nei pressi della macchina.

Se si desiderano ulteriori esemplari di qualsiasi pubblicazione o per eventuali domande sull'utilizzo corretto e in sicurezza di qualsiasi macchina per la preparazione dei tubi, contattare Victaulic, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, tel. 1-800-PICK VIC, e-mail: pickvic@victaulic.com.

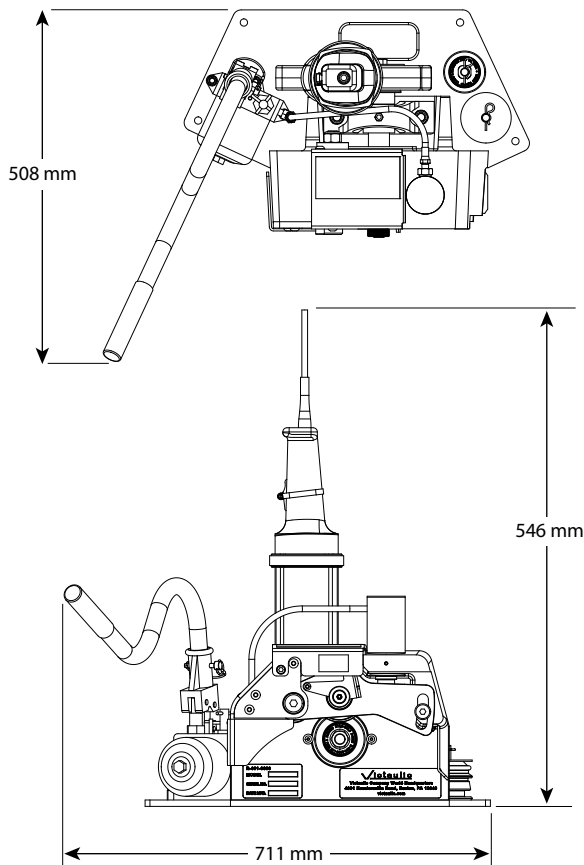
0567 Rev.0 R03172LAB

ROTAZIONE DEL TUBO



3318 Rev. D R040416LAB

DIMENSIONI E SPECIFICHE DELLA MACCHINA



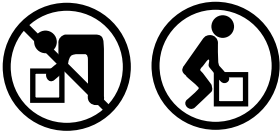
Il peso totale è 29 chilogrammi. Il peso della macchina comprende il gruppo testa e il gruppo pompa manuale.

Il livello di pressione acustica della macchina è 85,5 dB(A) mentre la potenza sonora è 93,5 dB(A). Tutte le misurazioni sono effettuate con un'unità di azionamento Rems Amigo 2.

NOTA: Le misurazioni del rumore dipendono dall'unità motrice e variano in base alla configurazione. Per ulteriori informazioni, consultare sempre la documentazione del produttore dell'unità motrice.

CONFIGURAZIONE DELL'ASSEMBLAGGIO DELLA TESTA MACCHINA

⚠ AVVERTENZA



- **Utilizzare sempre tecniche di sollevamento adeguate per la movimentazione dell'assemblaggio della testa macchina.**

Il mancato rispetto di questa istruzione può causare infortuni alle persone.

1. Rimuovere tutti i componenti dall'imballaggio e assicurarsi che siano inclusi tutti i componenti necessari. Consultare la sezione "Ricezione della macchina".



2. La macchina deve essere posta su una tavola in piano o su una base robusta. Dopo aver scelto una posizione appropriata, la macchina deve essere livellata dal lato anteriore a quello posteriore e fissata saldamente alla base con tiranti o morsetti.

NOTA: Una macchina non in piano può compromettere gravemente l'operazione di scanalatura. Per controllare la messa in piano della macchina, posizionare la livella a bolla sulla parte superiore del cilindro idraulico, come mostrato in alto.

3. Selezionare un'ubicazione per la macchina e per il cavalletto per tubi tenendo conto dei seguenti fattori:
 - a. L'alimentazione elettrica richiesta (Consultare la sezione "Requisiti relativi all'alimentazione")
 - b. Requisiti di temperatura ambiente da -21 °C a 26 °C
 - c. Una base per la macchina e il cavalletto per tubi che sia in piano
 - d. Spazio adeguato per la movimentazione dei tubi
 - e. Spazio adeguato intorno alla macchina per le operazioni di regolazione e manutenzione.



4. Inserire la leva della pompa manuale nel braccio della leva della pompa idraulica manuale. Posizionare la leva della pompa manuale con la presa rivolta verso l'esterno. Bloccare la leva in questa posizione con la spina di fermo in dotazione.

CONFIGURAZIONE DELL'UNITÀ DI AZIONAMENTO



PERICOLO



- **NON** collegare l'alimentazione finché non viene richiesto.

Il mancato rispetto di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone.



3. Inserire la boccola di guida nel motore di trasmissione.



1. Rimuovere la piastra di fermo e il bullone dall'adattatore di trasmissione universale sul retro della macchina.



4. Inserire il motore di trasmissione sull'adattatore di trasmissione universale finché questo non rimane a filo del cuscinetto dell'albero principale posteriore.



2. Rimuovere la boccola di guida dall'adattatore di trasmissione universale.



5. Rimettere in posizione la piastra di fermo e il bullone nel motore di trasmissione.



6. Fissare il bullone con una chiave da 19 mm. Non serrare eccessivamente il bullone.



AVVERTENZA

- **NON avviare l'unità di azionamento prima di aver montato l'interruttore di sicurezza a pedale. Se la macchina non dispone di un interruttore di sicurezza a pedale, contattare Victaulic.**

L'utilizzo della macchina senza interruttore di sicurezza a pedale può provocare gravi lesioni personali.



PERICOLO



- Per ridurre il rischio di shock elettrici, accertarsi che l'impianto elettrico sia dotato di una messa a terra adeguata.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sulla macchina, staccare il cavo dalla presa elettrica.

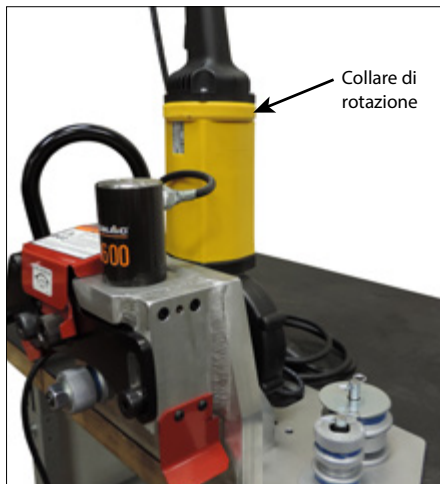
La mancata osservazione delle presenti istruzioni può causare infortuni mortali o gravi alle persone.

7. Collegare il cavo dell'unità di azionamento Rems Amigo 2 all'interruttore di sicurezza a pedale in dotazione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale operativo del fabbricante dell'unità di azionamento.

Verificare che l'interruttore sia ubicato sullo stesso lato della macchina della leva della pompa manuale, con spazi sufficienti per rendere agevole l'uso ed evitare il rischio di interventi.



8. Premere l'interruttore di sicurezza a pedale. Verificare che il rullo inferiore ruoti in senso opposto all'operatore, se visto dal lato anteriore della macchina. (Per ulteriori informazioni, consultare la Figura 2 a pagina 16). Se il rullo inferiore ruota verso l'operatore, invertire il collare di rotazione come descritto al punto 9, in basso. Sollevare il piede dall'interruttore di sicurezza.



- 9a. Posizionare il collare di rotazione dalla base dell'unità di trasmissione Rems.



- 9b. Sul corpo dell'unità di trasmissione sono riportate le lettere **L** (sinistra) e **R** (destra). Per invertire la direzione di rotazione, ruotare il collare per allineare la freccia con la lettera opposta.
10. Assicurarsi che la macchina sia stabile. Se la macchina è instabile, verificare che i morsetti o i bulloni siano regolati correttamente e che la macchina sia in piano. Se l'instabilità persiste, è necessario riposizionare la macchina su una superficie più in piano.

CONTROLLI E REGOLAZIONI PRE-UTILIZZO

Ciascuna macchina rullatrice Victaulic viene controllata, regolata e collaudata in fabbrica prima della spedizione. Tuttavia, prima di utilizzare la macchina, è necessario effettuare i seguenti controlli e regolazioni per verificare il corretto funzionamento della macchina. Inoltre, la macchina deve essere ispezionata per rilevare eventuali danni verificatisi durante il trasporto e la movimentazione.



PERICOLO



- **Prima di effettuare qualsiasi regolazione della macchina, scollegare il cavo di alimentazione dalla sorgente elettrica.**

Un avvio accidentale della macchina può causare gravi infortuni alle persone.

RULLI DI SCANALATURA

Verificare che il set di rulli appropriato sia installato sulla macchina per la dimensione del tubo da scanalare. I set di rulli sono contrassegnati con le dimensioni e il codice del tubo e utilizzano il codice colore azzurro. Consultare la sezione "Specifiche della macchina e scelta dei rulli". Se il set di rulli corretto non è installato sulla macchina, fare riferimento alla sezione "Sostituzione rulli".



ATTENZIONE

- **Verificare il serraggio dei bulloni e dei dadi di fermo dei rulli.**
- **Verificare che i rulli scanalatori superiore e inferiore siano compatibili.**

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può arrecare danni alla macchina e causare il guasto del prodotto, con gravi infortuni alle persone e/o danni materiali.

PREPARAZIONE DELLA TUBAZIONE

Per il corretto funzionamento della macchina e la produzione di scanalature conformi alle specifiche Victaulic, è necessario seguire le seguenti linee guida.

1. Con i prodotti **STRENGTH-IN™100** utilizzare solo tubi tagliati ad angolo retto.

NOTA: La scanalatura per rullatura di tubi a estremità smussata potrebbe produrre una svasatura eccessiva.

2. I cordoni di saldatura sporgenti, sia interni che esterni, devono essere molati a filo della superficie per 50 mm dall'estremità del tubo.

3. Tutte le scaglie grossolane, lo sporco e altri corpi estranei devono essere rimossi dalle superfici interne ed esterne delle estremità dei tubi.



ATTENZIONE

- Per garantire la massima durata dei rulli scanalatori, rimuovere il materiale estraneo dalle superfici interne ed esterne delle estremità dei tubi.

Il materiale estraneo può interferire o danneggiare i rulli scanalatori, causando perdite e danni materiali.

REQUISITI DI LUNGHEZZA DEL TUBO

Le macchine rullatrici RG3600 sono in grado di eseguire la scanalatura di tubi corti senza l'ausilio del cavalletto per tubi. Consultare la sezione "Tubi corti".

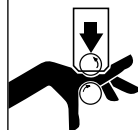
I tubi aventi una lunghezza superiore alle misure riportate nella Tabella 1 (in questa pagina) e fino a 6 metri devono essere collocati su un cavalletto per tubi.

I tubi aventi una lunghezza da 6 metri fino a una lunghezza doppia/a caso (circa 12 metri) devono essere collocati su due cavalletti per tubi.

LUNGHEZZE DEI TUBI CORTI



AVVERTENZA



- I rulli per la scanalatura possono schiacciare o tagliare dita e mani.

Non eseguire scanalature su tubi aventi lunghezze inferiori a quelle consigliate nel presente manuale.

La Tabella 1 indica le lunghezze massime e minime dei tubi che è possibile scanalare senza l'ausilio di un cavalletto per tubi. Per istruzioni sulle modalità di scanalatura dei tubi corti, vedere la sezione "Scanalatura". Per informazioni sui tubi più lunghi delle misure indicate nella Tabella 1, si veda la sezione "Tubi lunghi".

NOTA

- Nippli per tubi scanalati più corti delle misure indicate nella Tabella 1 sono disponibili presso Victaulic.

Se è necessario un tubo di dimensioni inferiori alla lunghezza minima riportata in Tabella 1, accorciare il penultimo pezzo in modo che l'ultimo sia lungo almeno quanto la lunghezza minima specificata.

ESEMPIO: Per finire una sezione è necessario un tratto di 6,2 m di un tubo in acciaio inossidabile con un diametro di 273,0 mm, ma sono disponibili solo tubi da 6,1 m. Anziché scanalare un tubo in acciaio inossidabile da 6,1 m e un tratto da 102 mm, procedere come segue:

1. Consultando la Tabella 1 si vedrà che per i tubi in acciaio inossidabile di 273,0 mm di diametro, la lunghezza minima consentita per la scanalatura per rullatura è 255 mm.
2. Eseguire la scanalatura per rullatura di un tratto di tubo da 5,9 metri e un tratto di tubo da tubo da 255 mm. Consultare la sezione "Tubi lunghi".

TABELLA 1 - LUNGHEZZE DEI TUBI PER LA SCANALATURA SENZA L'USO DI UN CAVALLETTO PER TUBI

Diametro esterno effettivo del tubo	Lunghezza (millimetri)	
	Minimo	Massimo
60,3 mm	203	914
76,1 mm	203	914
88,9 mm	203	914
114,3 mm	205	915
139,7 mm	205	815
168,3 mm	255	715
219,1 mm	255	610
273,0 mm	255	510
323,9 mm	305	460

TUBI LUNGI


ATTENZIONE

- Per tubi lunghi, verificare che il cavalletto per tubi sia posizionato correttamente.
- Questa macchina deve essere utilizzato **SOLO** per la scanalatura per rullatura delle classi di tubi indicate nella sezione “Specifiche della macchina e scelta dei rulli” più avanti nel manuale.
- Per maggiori dettagli, consultare la tabella “Specifiche per la scanalatura”.

La mancata osservazione di queste istruzioni può provocare problemi al prodotto, causando danni alla proprietà.

Per eseguire la scanalatura di tubi con lunghezza superiore alla misura massima indicata nella Tabella 1, è necessario avvalersi di un cavalletto per tubi del tipo a rulli. Il cavalletto deve essere in grado di sostenere il peso del tubo, che deve al contempo essere libero di girare.

1. Verificare che la macchina sia in piano. Per i requisiti di messa in piano, consultare la sezione "Configurazione della macchina".

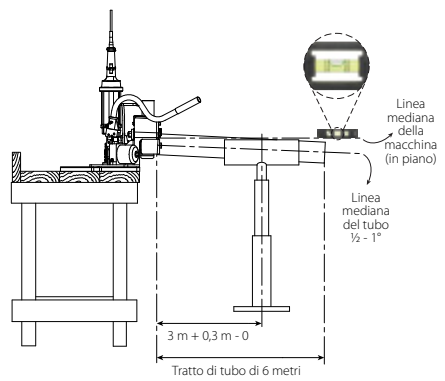


FIGURA 1: SUPPORTO DEL TUBO

2. Posizionare il cavalletto per tubi a una distanza dalla macchina di appena oltre la metà della lunghezza del tubo. Fare riferimento alla figura in alto.

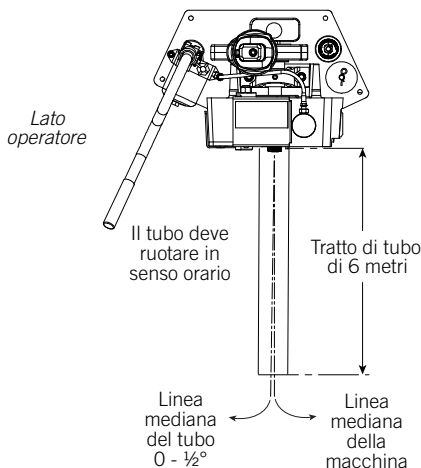


FIGURA 2: ANGOLO DI TRACCIATURA

3. Posizionare il cavalletto per tubi circa tra 0 e 1/2 grado verso sinistra per creare l'angolo di tracciatura. Fare riferimento alla figura in alto. **NOTA:** Mantenere al minimo la tracciatura da destra a sinistra. Può essere necessario un angolo di tracciatura inferiore a mezzo grado.
4. Se la macchina è stata montata correttamente ed è in piano, ma l'estremità posteriore del tubo si trova a un livello superiore rispetto all'estremità da scanalare, il tubo potrebbe non avanzare. Per la configurazione della macchina e per i requisiti di posizionamento del tubo, consultare la sezione "Configurazione della macchina".
5. Prima di iniziare, verificare di avere seguito tutte le istruzioni riportate nelle sezioni precedenti del manuale.

SCANALATURA

⚠ PERICOLO



- Per ridurre il rischio di shock elettrici, accertarsi che l'impianto elettrico sia dotato di una messa a terra adeguata.

- Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente la sezione "Istruzioni di sicurezza per l'operatore" di questo manuale.

La mancata osservazione delle presenti istruzioni può causare infortuni mortali o gravi alle persone.

⚠ ATTENZIONE

- Questa macchina deve essere utilizzato **SOLO** per la scanalatura per rullatura delle classi di tubi indicate nella sezione "Specifiche della macchina e scelta dei rulli" più avanti nel manuale.

La mancata osservanza della presente istruzione potrebbe sovraccaricare la macchina riducendo la vita della stessa, danneggiandola o causando lesioni alle persone.

1. Prima di iniziare, verificare di avere seguito tutte le istruzioni riportate nelle sezioni precedenti del manuale.
2. Collegare il cavo dell'unità di azionamento Rems Amigo 2 all'interruttore di sicurezza a pedale in dotazione. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale operativo del fabbricante dell'unità di azionamento.

⚠ AVVERTENZA

- L'unità motrice deve essere azionata con un interruttore di sicurezza a pedale. Se l'unità motrice non è dotata di un interruttore di sicurezza a pedale, contattare Victaulic.

L'utilizzo della macchina senza interruttore di sicurezza a pedale può provocare gravi lesioni personali.



3. Premere l'interruttore di sicurezza a pedale. Verificare che il rullo inferiore ruoti in senso opposto all'operatore, se visto dal lato anteriore della macchina. Se il rullo inferiore ruota verso l'operatore, per istruzioni su come invertire la rotazione, vedere la sezione "Configurazione dell'unità di azionamento". Sollevare il piede dall'interruttore di sicurezza.



4. Inserire un tratto di tubo con dimensioni e spessore di parete corretti sul rullo inferiore. Verificare che l'estremità del tubo sia a contatto con il meccanismo antiretro del rullo inferiore. Il tubo deve essere appoggiato direttamente sul rullo e non deve essere deviato su un lato o sull'altro.



AVVERTENZA



I rulli per la scanalatura possono schiacciare o tagliare dita e mani.

- Prima di qualsiasi regolazione della macchina, scollegare sempre il cavo dalla presa elettrica.
- Il caricamento e lo scaricamento del tubo farà sì che le mani si trovino vicino ai rulli. Durante il funzionamento, tenere le mani lontane dai rulli di scanalatura.
- Verificare sempre che gli schermi dei rulli siano chiusi prima di procedere alla scanalatura.
- Non toccare la parte interna delle estremità dei tubi o della macchina durante il funzionamento.
- Scanalare il tubo assicurandosi che la rotazione sia in direzione opposta rispetto all'operatore.
- Non eseguire scanalature su tubi aventi lunghezze inferiori a quelle consigliate nel presente manuale.
- Non indossare indumenti ingombranti, gioielli o altri oggetti che possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.



5. Verificare che la valvola della pompa idraulica manuale sia chiusa. Provare a ruotare delicatamente la valvola in senso antiorario per verificare che la spina di fermo impedisca ulteriori movimenti.



6. L'operatore dovrà porsi sul lato della macchina in cui si trova la pompa idraulica manuale/ l'interruttore di sicurezza a pedale. Mentre si sostiene il tubo, azionare la leva della pompa idraulica manuale in modo da portare il rullo superiore verso il basso, saldamente in contatto con il tubo.
7. Togliere le mani dal tubo. In caso di tubi lunghi appoggiati su un cavalletto per tubi, verificare che il tubo sia inclinato e posizionato in modo corretto. Consultare la sezione "Tubi lunghi".



AVVERTENZA

- **Prima di iniziare l'operazione di scanalatura, tutti gli schermi devono essere in posizione e correttamente regolati.**

Il mancato rispetto di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone.



8. Abbassare e tenere premuto l'interruttore di sicurezza a pedale.



9. Man mano che il tubo ruota, iniziare il processo di scanalatura, azionando la leva della pompa idraulica manuale con un ritmo lento e regolare. Verificare che il tubo resti a contatto con il meccanismo antiretro del rullo inferiore. Se il tubo si discosta dal meccanismo antiretro del rullo, rilasciare l'interruttore di sicurezza a pedale e riposizionare il tubo.

NOTA

- **Non azionare la leva della pompa idraulica manuale troppo rapidamente. La potenza dovrà essere sufficiente per scanalare il tubo e mantenere un carico da moderato a pesante sul motore/azionamento.**

10. Continuare il processo di scanalatura finché la pompa manuale non resiste al movimento della leva.
11. Rilasciare l'interruttore di sicurezza a pedale e togliere il piede dall'interruttore.



AVVERTENZA

- **NON poggiare le mani sull'estremità del tubo o nell'area operativa dei rulli di scanalatura mentre il tubo ruota.**

Il mancato rispetto di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone.



12. Se non si utilizza un cavalletto, sostenere manualmente il tubo durante la rimozione per impedire che cada quando si separa dalla macchina.
Aprire la valvola sulla pompa idraulica manuale ruotandola in senso antiorario per liberare il tubo. Rimuovere il tubo dalla macchina.
13. Scollegare la macchina dalla sorgente elettrica se non si eseguono ulteriori scanalature.



14. Verificare con attenzione il diametro della scanalatura (dimensione "C") con il metro per diametro tubi passa/non passa GDC **STRENGTH-IN™100** in dotazione.

SOSTITUZIONE DEI RULLI

La macchina rullatrice RG3600 è progettata per rulli idonei per diverse dimensioni di tubi, eliminando la necessità di una frequente sostituzione dei rulli.

Quando occorre scanalare tubi di dimensioni diverse, i rulli superiore e inferiore devono essere sostituiti. Per una corretta scelta dei rulli, si veda la sezione "Specifiche della macchina e scelta dei rulli".

RIMOZIONE DEL RULLO SUPERIORE



PERICOLO



- **Scollegare sempre la macchina dalla sorgente elettrica prima di sostituire i rulli.**

Il mancato rispetto di questa istruzione può causare gravi infortuni alle persone.



1. Sollevare lo schermo del rullo superiore.



2. Sollevare il fermo dell'albero del rullo superiore.



3. Con una mano tenere il rullo superiore in posizione, mentre con l'altra estrarre l'albero superiore dal lato anteriore della macchina. Appoggiare l'albero superiore in un punto sicuro.



4. Sollevare il rullo superiore dal corpo della macchina.

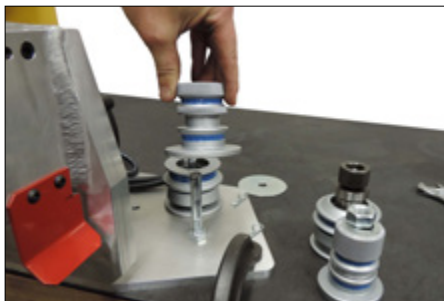
RIMOZIONE DEL RULLO INFERIORE



1. Con la chiave da 24 mm, allentare e rimuovere il dado e la rondella dell'albero principale. Appoggiarli in un punto sicuro.



2. Rimuovere il gruppo rullo inferiore dall'albero principale estraendolo dalla macchina.



3. Rimuovere il rullo superiore alternato dalla spina di stoccaggio e sostituirla con il rullo appena rimosso dalla macchina.

MONTAGGIO DEL RULLO INFERIORE



1. Posizionare il rullo inferiore sull'albero principale.



2. Rimettere in posizione e serrare il dado e la rondella dell'albero principale. **NON** serrare eccessivamente il dado.

MONTAGGIO DEL RULLO SUPERIORE



1. Posizionare il rullo superiore nel corpo della macchina.



2. Inserire l'albero superiore attraverso il rullo superiore.



3. Chiudere il fermo dell'albero del rullo superiore.



4. Chiudere lo schermo del rullo superiore.
5. L'installazione del set di rulli è ora completata. Prima di iniziare, verificare di avere seguito tutte le istruzioni riportate nelle sezioni precedenti del manuale.

MANUTENZIONE

 PERICOLO	
	• Togliere sempre tensione alla macchina prima di apportare modifiche o di effettuare interventi di manutenzione.
La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali gravi o mortali.	

In questa sezione vengono fornite le informazioni necessarie per mantenere le macchine in buone condizioni di funzionamento e, se risulta necessario, eseguire le riparazioni. La manutenzione preventiva porterà i propri vantaggi in termini di risparmio nelle riparazioni e nelle spese di esercizio.

Per garantire un funzionamento corretto e sicuro della macchina, ordinare i ricambi presso Victaulic.

LUBRIFICAZIONE

Ogni otto ore di funzionamento lubrificare la macchina. Quando si sostituiscono i rulli, lubrificare sempre i cuscinetti del rullo superiore. Per informazioni sul grasso da utilizzare, consultare la sezione "Lubrificanti raccomandati".



1. Ingrassare i cuscinetti del rullo superiore ogni volta che si sostituiscono i rulli e ogni otto ore di funzionamento. A tale scopo è disponibile un raccordo per il grasso, come mostrato in alto.



2. Ingrassare i cuscinetti dell'albero principale tramite il raccordo del grasso dietro la piastra verticale principale, come mostrato in alto.

CONTROLLO E RIEMPIMENTO FLUIDO DELLA POMPA IDRAULICA MANUALE

Il livello di fluido idraulico nella pompa idraulica manuale deve essere verificato almeno ogni sei mesi (a seconda dell'utilizzo della macchina) o se l'azione di pompaggio risulta "spugnosa".



1. Aprire la valvola sulla pompa idraulica manuale ruotandola in senso antiorario.



- 2a. Rimuovere il tappo di riempimento idraulico sull'estremità posteriore della pompa idraulica manuale.
- 2b. Controllare il livello del fluido idraulico. Se necessario, aggiungere olio per martinetti idraulici nel lato inferiore della porta filettata. Tenere il raccordo finché il fluido non inizia a fuoriuscire.
- 2c. Rimontare il tappo di riempimento idraulico.

LUBRIFICANTI RACCOMANDATI

NOTA

- Si raccomanda l'uso dei solo prodotti riportati in basso. Victaulic non avalla, sponsorizza o presenta affiliazioni con i produttori indicati.
- Verificare sempre che il grasso oppure l'olio siano di tipo adatto al servizio per cui sono utilizzati facendo riferimento alla scheda tecnica di sicurezza (SDS) del prodotto.

Grasso per cuscinetti e scorrimento – NLGI N. 2 a base di grafite e molibdeno per mesi estivi

(Grasso a base di litio EP (pressioni estreme) per uso generico)

Produttore	Prodotto
BP	Energrease LS-EP2
Gulf Oil International	Gulf Crown EP 2
LUBRIPLATE	N. 630-2
Exxon Mobile Corporation	Mobilux EP2
Pennzoil Products Company	Pennlith EP 712
Shell	Alvania EP2
Chevron	Multifak EP2

Olio idraulico

(Olio idraulico ISO grado 22 alta pressione, antiusura, antischiuma)

Produttore	Prodotto
BP	Energol HLP-HM 32
Gulf Oil International	Harmony AW 32
LUBRIPLATE	HO-32
Exxon Mobile Corporation	Mobil DTE 20 Series
Pennzoil Products Company	Pennzbell AW 32
Shell	Tellus 32
Chevron	Rando HD 32

NOTA:

Energrease LS-EP e Energol HLP-HM sono marchi di fabbrica di BP p.l.c.
 Gulf è un marchio registrato di Gulf Oil International
 LUBRIPLATE è un marchio registrato di LUBRIPLATE Lubricants Company
 Mobilux e Mobil DTE sono marchi di fabbrica di Exxon Mobile Corporation
 Pennzoil, Pennlith e Pennzbell siano marchi registrati di SOPUS Products
 Shell è un marchio registrato di Shell International Petroleum Company Limited (SIPC)
 Multifak e Rando sono marchi registrati di Chevron Intellectual Property LLC

Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il tubo non rimane nei rulli di scanalatura.	Posizionamento non corretto dei tubi di lunghezza elevata.	Consultare la sezione "Tubi lunghi".
	Il rullo inferiore e il tubo non ruotano in senso orario.	Consultare la sezione "Configurazione dell'unità di azionamento".
Il tubo smette di ruotare durante la scanalatura.	Accumulo di sporcizia sul rullo inferiore.	Rimuovere gli accumuli di ruggine o di sporcizia dal rullo inferiore utilizzando una spazzola metallica.
	Rulli per scanalatura usurati.	Verificare se il rullo inferiore presenta zigrinature da usura. Se eccessivamente usurato, sostituire il rullo inferiore.
	Il motore/l'azionamento è entrato in stallo a causa di pompaggio eccessivo con la pompa idraulica manuale.	Aprire la valvola sulla pompa idraulica manuale per liberare il tubo. Chiudere la valvola sulla pompa idraulica manuale e continuare la scanalatura. Azionare la pompa idraulica manuale a una velocità moderata.
	L'interruttore di circuito è scattato o è saltato un fusibile nel circuito di alimentazione della trasmissione elettrica.	Per ispezionare i componenti elettrici e il circuito per resettare l'interruttore o sostituire il fusibile, contattare una persona autorizzata.
Durante la scanalatura, si sentono forti cigolii nel tubo.	Posizionamento non corretto del supporto per tubi di lunghezza elevata. Il tubo è eccessivamente angolato.	Spostare il supporto per tubi verso destra. Consultare la sezione "Scanalatura di tubi lunghi".
	L'estremità del tubo non presenta un taglio perpendicolare.	Eseguire un taglio ad angolo retto dell'estremità del tubo.
	Il tubo esercita una frizione eccessiva contro il meccanismo antiretro del rullo inferiore.	Rimuovere il tubo dalla macchina e applicare un leggero strato di cera per lama di seghe a nastro sulla superficie dell'estremità del tubo.
Durante la scanalatura, si odono forti colpi e urti a ogni giro del tubo.	La giunzione di saldatura è sporgente.	Rettificare i cordoni di saldatura a filo con le superfici interne ed esterne del tubo per 50 mm dall'estremità.
La macchina non esegue la scanalatura del tubo.	La valvola sulla pompa idraulica manuale non è chiusa saldamente.	Serrare la valvola sulla pompa idraulica manuale.
	La pompa idraulica manuale sta esaurendo il fluido idraulico.	Consultare la sezione "Controllo e riempimento del fluido della pompa idraulica manuale".
	Il tubo supera le specifiche della macchina per lo spessore di parete o il carico di snervamento.	Consultare la sezione "Specifiche della macchina e scelta dei rulli".
I diametri di scanalatura del tubo non sono conformi alle specifiche Victaulic.	Il tubo presenta uno spessore di parete superiore alla capacità ammessa dalla macchina o è di un materiale troppo duro.	Consultare la sezione "Specifiche della macchina e scelta dei rulli".
Le dimensioni "A" (Sede della guarnizione) e "B" (Larghezza della scanalatura) non sono conformi alle specifiche Victaulic.	Il cuscinetto del rullo superiore non è sufficientemente lubrificato.	Fare riferimento alla sezione "Manutenzione".
	Tipo errato di rullo superiore o rullo inferiore o entrambi montati sulla macchina	Montare i rulli appropriati. Consultare la sezione "Specifiche della macchina e scelta dei rulli".
	Il tubo non è completamente inserito nel rullo inferiore o non avanza correttamente.	Verificare che il tubo rimanga a contatto con il meccanismo antiretro del rullo inferiore. Per il posizionamento corretto del cavalletto per tubi, consultare la sezione "Tubi lunghi".

In caso di un malfunzionamento della macchina non trattato nella sezione di risoluzione dei problemi, contattare Victaulic Engineering Services per assistenza.

DESIGNAZIONE DELLA MACCHINA E SELEZIONE DEI RULLI

Rulli per tubi in acciaio inossidabile – Codice colore azzurro

Diametro esterno effettivo del tubo	Spessore nominale delle pareti del tubo	rulli standard
60,3 mm	2,0 mm	Rullo superiore RG013600U06 Rullo inferiore RG013600L06
76,1 mm	2,0 mm	
88,9 mm	2,0 mm	
114,3 mm	2,0 mm	
139,7 mm	2,0 mm	
168,3 mm	2,0 mm	
219,1 mm	3,0 mm	Rullo superiore RG013600U12 Rullo inferiore RG013600L12
273,0 mm	3,0 mm	
323,9 mm	3,0 mm	

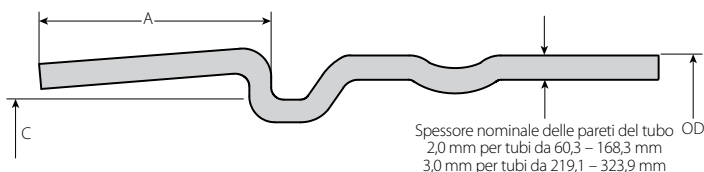
DESCRIZIONE DELLA DIMENSIONE CRITICA DELLA SCANALATURA



AVVERTENZA

- Per garantire il funzionamento corretto del giunto, le dimensioni del tubo e della scanalatura non devono superare le tolleranze specificate nella tabella riportata alle pagine seguenti.

La mancata osservanza delle presenti specifiche può causare un'anomalia del giunto, con decesso o gravi infortuni alle persone e danni materiali.

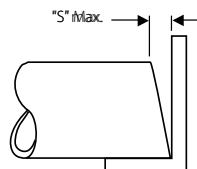


Illustrazioni ingrandite per maggiore leggibilità

Diametro esterno del tubo “DE” – Dimensione metrica del tubo (ISO 4200) - Il diametro esterno medio del tubo non deve discostarsi dalle specifiche indicate nella tabella riportata alla pagina seguente. La massima ovalizzazione del tubo consentita non deve superare l'1%. Valori superiori tra il diametro massimo e minimo determineranno difficoltà nell'assemblaggio del giunto.

La massima tolleranza consentita per un tubo con taglio ad angolo retto è 1,6 mm.

Questa misura è calcolata dalla linea ortogonale e a piombo.



Eventuali cordoni di saldatura interni ed esterni devono essere lavorati a filo con la superficie del tubo. Il diametro interno dell'estremità del tubo deve essere pulito rimuovendo materiale estraneo che potrebbe interferire o danneggiare i rulli utilizzati per la scanalatura. Il bordo anteriore dell'estremità del tubo deve essere uniforme, senza superfici concave o convesse che possano causare deviazioni nel percorso dei rulli, con conseguenti difficoltà in fase di assemblaggio dei giunti.

Dimensione “A”: la dimensione “A”, o la distanza tra estremità del tubo e la scanalatura, identifica l'area della sede della guarnizione. Per l'assoluta ermeticità di tenuta della guarnizione, questa area deve risultare priva di tacche, sporgenze (inclusi i cordoni di saldatura) e segni di rullatura dall'estremità del tubo fino alla scanalatura. Tutti i materiali estranei, ad esempio vernice, scaglie, olio, grasso, schegge e sporco, devono essere rimossi.

Dimensione “C”: la dimensione “C” rappresenta il diametro medio alla base della scanalatura. Questa dimensione deve trovarsi all'interno del valore di tolleranza del diametro e deve essere concentrica rispetto al D.E. per una buona installazione del giunto. La scanalatura deve avere una profondità uniforme per tutta la circonferenza del tubo.

SPECIFICHE PER LA SCANALATURA

Dimensioni – mm/pollici																	
Dimensione nominale DN/pollici	Diametro esterno del tubo "DE"				Sede guarnizione "A"				Ampiezza della scanalatura "B"				Diametro scanalatura "C"		Prof. scanalatura "D" (rif.)	Spessore di parete nominale consentito del tubo "t"	
	Tolleranza		Effettivo	Max	Min	Di base	Max	Min	Di base	Max	Min	Max	Min				
	Max	Min															
DN50 2	60,3	60,93	59,72	19,05	19,84	18,26	2,79	2,92	2,66	54,33	53,95	3,05	2,7	1,6			
	2.375	2.399	2.351	0,750	0,781	0,719	0,110	0,115	0,105	2,139	2,124	0,120	0,106	0,063			
DN65	76,1	76,96	75,43	19,05	19,84	18,26	2,79	2,92	2,66	70,36	69,90	3,05	2,7	1,6			
	3,000	3,030	2,970	0,750	0,781	0,719	0,110	0,115	0,105	2,770	2,752	0,120	0,106	0,063			
DN80 3	88,9	89,79	88,11	19,05	19,84	18,26	2,79	2,92	2,66	83,19	82,73	3,05	2,7	1,6			
	3,500	3,535	3,469	0,750	0,781	0,719	0,110	0,115	0,105	3,275	3,257	0,120	0,106	0,063			
DN100 4	114,3	115,44	113,51	19,05	19,84	18,26	2,79	2,92	2,66	108,84	108,33	3,05	2,7	1,6			
	4,500	4,545	4,469	0,750	0,781	0,719	0,110	0,115	0,105	4,285	4,265	0,120	0,106	0,063			
DN125	139,7	141,12	138,91	19,05	19,84	18,26	2,79	2,92	2,66	134,52	134,01	3,05	2,7	1,6			
	5,500	5,556	5,469	0,750	0,781	0,719	0,110	0,115	0,105	5,296	5,276	0,120	0,106	0,063			
DN150 6	168,3	169,88	167,49	19,05	19,84	18,26	2,79	2,92	2,66	163,27	162,71	3,05	2,7	1,6			
	6,625	6,688	6,594	0,750	0,781	0,719	0,110	0,115	0,105	6,428	6,406	0,120	0,106	0,063			
DN200 8	219,1	220,68	218,29	22,23	23,02	21,44	5,08	5,21	4,95	211,20	210,57	4,06	3,4	2,0			
	8,625	8,688	8,594	0,875	0,906	0,844	0,200	0,205	0,195	8,315	8,290	0,160	0,134	0,079			
DN250 10	273,0	274,65	272,26	22,23	23,02	21,44	5,08	5,21	4,95	265,18	264,49	4,06	3,4	2,0			
	10,750	10,813	10,719	0,875	0,906	0,844	0,200	0,205	0,195	10,440	10,413	0,160	0,134	0,079			
DN300 12	323,9	325,45	323,06	22,23	23,02	21,44	5,08	5,21	4,95	315,98	315,21	4,06	3,4	2,0			
	12,750	12,813	12,719	0,875	0,906	0,844	0,200	0,205	0,195	12,440	12,410	0,160	0,134	0,079			

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE CE

In conformità alla Direttiva Macchine 2006/42/CE

Victaulic Company, con sede in 4901 Kesslersville Road, Easton, PA 18040, USA dichiara che i prodotti di seguito indicati sono conformi ai requisiti di sicurezza essenziali della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Modello del prodotto:	RG3600
Numero di serie:	Vedere la targhetta del macchinario
Descrizione del prodotto:	Macchina rullatrice per scanalature portatile leggera
Valutazione di conformità:	2006/42/CE, Allegato I
Documentazione tecnica:	La documentazione tecnica pertinente preparata conformemente all'Allegato VII (B) della Direttiva Macchine 2006/42/CE, sarà messa a disposizione degli enti competenti su richiesta.
Unità motrici compatibili:	Se installata con la seguente unità di azionamento dotata di una dichiarazione di conformità CE conforme all'Allegato II (A) della Direttiva 2006/42/CE, tutti i modelli RG3600 sopra elencati possono essere utilizzati appieno per l'uso previsto: REMS Amigo II
Rappresentante autorizzato:	Victaulic Company c/o Victaulic Europe BVBA Prijkelstraat 36 9810, Nazareth Belgio

Firmato a nome e per conto di Victaulic Company,

Len R. Swantek
Direttore – Global Regulatory Compliance
Machinery Manufacturer Representative

Luogo di rilascio: Easton, Pennsylvania, USA
Data di rilascio: venerdì 16 settembre 2016

MD_DoI_RGT_006_091616_en.docx

VICTAULIC È UN MARCHIO REGISTRATO VICTAULIC COMPANY. ©2013 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.



Macchina rullatrice per scanalature RG3600

AGGIORNATO 3/2017

TM-RG3600-ITA 10308 REV B RM00RG3600

VICTAULIC E **STRENGTH-IN™100** SONO MARCHI REGISTRATI O MARCHI DI FABBRICA
DI VICTAULIC COMPANY E/O DELLE SOCIETÀ AFFILIATE NEGLI STATI UNITI E/O IN ALTRI PAESI.

© 2017 VICTAULIC COMPANY. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

